



Oswald Haerdtl, Volksgartenpavillon One of the pavilions by Oswald Haerdtl



Fließende Raumfolgen Flowing spatial sequences

Wiens erste Ausgeh-Adresse Vienna's premier night-time address

► p. 16] Maria Welzig

So ein Phänomen gibt es vermutlich in keiner anderen Stadt: Dass sich über Generationen dasselbe Lokal als erste Ausgeh-Adresse hält. Der „Volksgarten“ sozialisiert seit 1951 Jugendliche und Junggebliebene; seit Beginn der Disco-Ära, seit 1974, fungiert er als Diskothek.

Aber die Geschichte dieses Orts als erste Vergnügungs-Adresse der Stadt reicht bis ins frühe 19. Jahrhundert zurück: 1823 eröffnete hier, im neu angelegten Volksgarten, dem ersten öffentlichen Park Wiens, das Corti'sche Cafehaus. Pietro Nobile plante es als architektonische Preziose in der speziellen Form eines halbrunden Säulengangs, der einen Außenraum mit Musikpavillon einschloss. Bei den öffentlichen Konzerte trat hier unter anderem Johann Strauß Vater auf. Ebenfalls ein Phänomen ist, dass sich gerade hier – im unmittelbaren Vorfeld von Staatsmacht und Repräsentation, von Hofburg & Heldenplatz – einer der beliebtesten Treffpunkte des Nacht- und Freizeitlebens entwickelte.

1947, als der österreichische Bundespräsident seinen Sitz im nahegelegenen Leopoldinischen Trakt der Wiener Hofburg bezog, begann auch ein neues Erfolgska-

pitel dieses Ortes. Peter Böhm erwarb das kriegsbeschädigte Corti'sche Kaffeehaus und beauftragte einen der besten damals in Wien verfügbaren Architekten, Oswald Haerdtl, mit einer Neuplanung.

Im zerstörten Nachkriegs-Wien entstand hier ein Lokal von einer Leichtigkeit und Transparenz, von einer technologischen Avanciertheit, die bis heute erstaunen. Den klassizistischen Corti'schen Säulengang ergänzte Haerdtl mit zwei quadratischen, untereinander verbundenen Pavillons. Öffensbare Glasdächer und in den

Souverän reagiert auf zeitlos gelungene Würfe

Boden versenkbare Glaswände lassen Park und Räume ineinander übergehen. Zu dem Ensemble gehört auch der heute ebenfalls beliebte „Milchpavillon“. Haerdtl zeigte, dass man auch in historischer Umgebung souverän weiterbauen kann, seine Pavillons stehen heute ihrerseits unter Denkmalschutz.

Seit 1947 ist „Der Volksgarten“ in der Hand derselben Familie. Die Familie Böhm – heute führen die Söhne die beiden Betriebe, Pavillon und Diskothek, investiert regelmäßig in hochwertige Sanierungen. Für den eben fertiggestellten großangelegten Re-

launch der Volksgarten-Diskothek wurden ARTEC für die Planung und BEHF für die Abwicklung gewonnen. Nobiles und Haerdtls Architekturen sind zeitlos gelungene Würfe. Darauf haben die Architekten adäquat reagiert: Dank eines geradezu archäologischen Vorgehens kann man den Wintergarten und das Rund der Säulenhalle nun wieder in der eindrucksvollen ursprünglichen Raumintention erleben. Die Zwischenbereiche und der Disco-Pavillon erfuhren eine explizite Neugestaltung. Die neue Bar in der Diskothek bietet durch ihren geknickten Verlauf maximale Zugänglichkeit und Kommunikationsmöglichkeit. Die drei Raumbereiche Wintergarten, Diskothek und Säulenhalle, wie die ehemals sogenannte „Banane“ nun nobler heißen soll, werden seit dem Relaunch musikmäßig unterschiedlich programmiert; daher sind die separierenden Glastüren und Faltschirme des Nachts meist geschlossen. Zu hoffen ist, dass die Veranstalter die besonderen Qualitäten dieses Ortes – die fließenden Raumfolgen und die Verschmelzung von Innen und Außenraum – als Kapital wahrnehmen und nutzen.

► www.volksgarten.at



Verschmelzung von Innen und Außen Blending of indoor and outdoor space



Wintergarten in neu-alter Farbgebung Renewed colouring of the winter garden

A phenomenon of this kind probably doesn't exist in any other city: for generations the same night-spot has remained a top place to go in the evenings. Since 1951 the Volksgarten has socialized young people and the young at heart; and since 1974 and the start of the disco era, it has functioned as a discotheque.

But this history of this place as a top venue for leisure time activities dates back to the early 19th century. In 1832, the Corti'sches Cafehaus was opened here, in the newly laid-out Volksgarten. Pietro Nobile designed this architectural gem in the special form of a semi-circular colonnade enclosing an outdoor space with a music pavilion. Johann Strauß the Elder was among those who performed at public concerts in the pavilion. It is also a phenomenon that precisely here – in immediate proximity to state power and representation, to the Hofburg and Heldenplatz – one of the most popular meeting places for night-life and leisure time grew up. In 1947, when the Austrian Federal President moved into his rooms in the nearby Leopoldine Wing of the Vienna Hofburg, a new success chapter in the story of these premises also began. Peter Böhm acquired the war-dam-

aged Corti'sche Cafehaus and commissioned Oswald Haerdtl, one of the best architects available in Vienna at the time, to redesign it. Amidst the destruction of post-war Vienna a bar was created here with a lightness and transparency and with a level of advanced technical sophistication that remains astonishing even today. Haerdtl augmented the neo-classical colonnade of the Corti colonnade with two square connected pavilions. Glass roofs that could be opened and glass walls that could be lowered into the floor al-

Sovereign response to timeless successful designs

lowed the gardens and the interior to flow together. The ensemble also included the "Milchpavillon", still much loved today. In a masterly way Haerdtl showed that, even in a historic setting, it is possible to build in a way that develops architecture further; his pavilions were eventually themselves declared protected buildings. "The Volksgarten" has been in the hands of the same family since 1947. The Böhm family – today the sons run both businesses, pavilion and discotheque – invests regularly in high-quality refurbishment. The design for the recently completed

re-launch of the Volksgarten discotheque was provided by ARTEC, while BEHF managed the project. Both Nobile and Haerdtl produced timeless successful designs. Thanks to an almost archaeological approach it is now possible to again experience the winter garden and the curve of the colonnade in the way originally intended. The areas in-between and the disco pavilion have been given explicitly new designs. The curves described by the new bar make it more easily accessible while also offering opportunities for communication. Since the re-launch the three spatial areas, winter garden, discotheque and colonnade – the new, more elegant name for what was previously dubbed the "Banana" – are differently programmed in terms of music and therefore the separating glass doors and folding walls are generally closed at night. Let's hope that the organizers will understand and use the spatial qualities of this place – the flowing spatial sequences and blending of indoor and outdoor space – as real capital.

► www.volksgarten.at